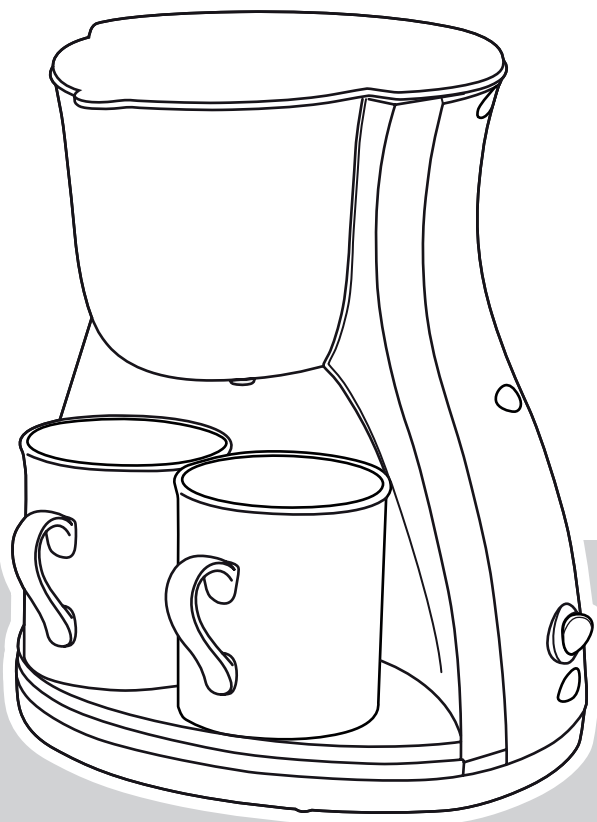




ACM8007BE



NL Handleiding koffiezetter

EN Instruction manual coffee maker

DE Gebrauchsanweisung Kaffeemaschine

IT Istruzioni per l'uso della macchina per caffè americano

FR Mode d'emploi de cafetière

ES Manual del usuario del cafetera



450W, 220-240V ~ 50Hz



v170130-09



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen onder toezicht of als ze instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen, behalve als zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen tot 8 jaar oud.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Elektriciteit en warmte

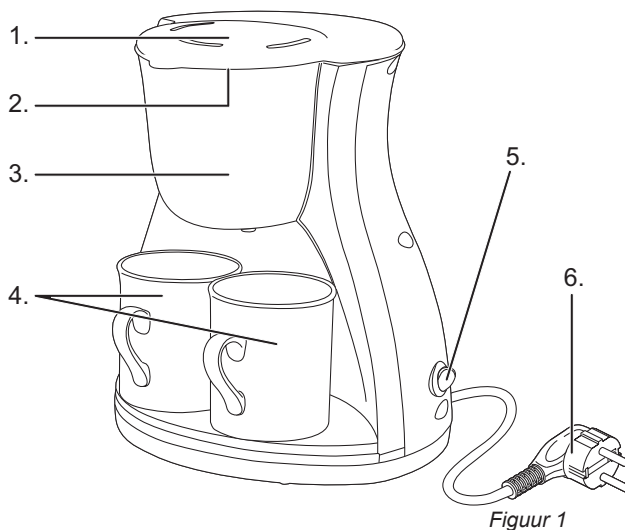
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat, voordat u het apparaat gebruikt.
- Controleer of de stopcontact waarop u het apparaat aansluit geaard is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst en wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Trek niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact neemt, maar aan de stekker zelf.
- Zorg er bij gebruik van een verlengsnoer voor dat dit volledig wordt uitgerold.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor de hoeveelheid stroom (Ampère) die het apparaat nodig heeft om goed te kunnen functioneren.
- Controleer regelmatig of het snoer van het apparaat nog intact is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigingen vertoont. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerde servicedienst.
- Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Zorg er voor dat het apparaat voldoende vrij is en niet in contact kan komen met brandbaar materiaal. Tevens mag het apparaat niet worden bedekt. Het apparaat moet zijn warmte kwijt kunnen om brandgevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat het snoer en de stekker niet in aanraking komen met water.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Tijdens gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimtes.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Pak het apparaat niet op wanneer hij in het water is gevallen. Trek direct de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht, werkblad of een tafel hangen.
- Pas op dat u zich niet brand aan de stoom die van het koffiefilter komt.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u opnieuw koffie gaat zetten.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik storingen ondervindt, het apparaat gaat reinigen, een accessoire aanbrengt of verwijderd, of klaar bent met het gebruik.
- Het toestel mag niet in werking worden gesteld door middel van een externe tijdschakelaar, of door een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

WERKING - Algemeen

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.



1. Filterdeksel
2. Permanentfilter
3. Waterreservoir
4. Koffiekoppen
5. Aan-/Uitschakelaar met indicatielampje
6. Snoer met stekker

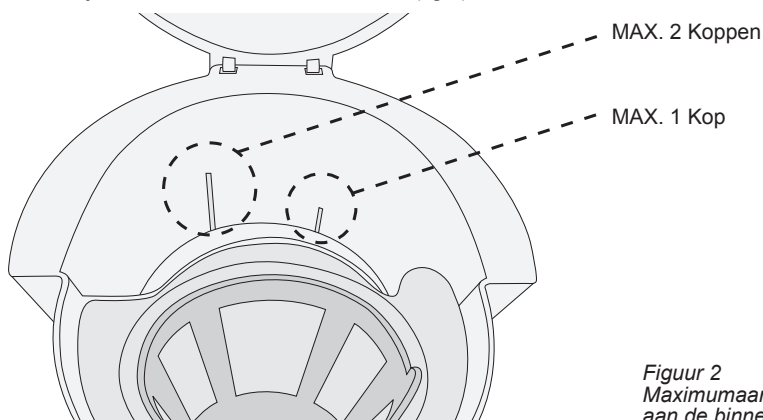
Figuur 1

WERKING - Voor het eerste gebruik

Gebruik het apparaat eerst twee tot drie keer met alleen water, om binnenin te reinigen. Volg hiervoor de gebruiksinstructies hieronder. Laat het apparaat na een volledige doorloop vijf minuten afkoelen. Gooi na afloop het water weg.

WERKING - Gebruik

1. Plaats het apparaat op een stabiel en horizontaal oppervlak.
2. Vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid koud, schoon water. Gebruik hiervoor het kopje waar u koffie in gaat zetten. Controleer of het waterniveau niet boven de maximaandauiding aan de binnenzijde van het waterreservoir uitkomt (fig 2).



*Figuur 2
Maximaandauiding
aan de binnenzijde*

3. Plaats één of twee koffiekopjes onder de uitstroomopeningen. Wanneer u 1 kopje koffie wil zetten, plaats dan het kopje in het midden.
4. Doe de gewenste hoeveelheid koffie in het permanent filter. Verdeel de koffie gelijkmatig over het filter.

5. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in door op de aanschakelaar te drukken. Het controlelampje gaat nu branden.
6. Schakel het apparaat uit nadat de laatste koffie in de kopjes gedruppeld is. Het controlelampje gaat uit als u de schakelaar op '0' zet.
7. Trek de stekker uit het stopcontact.



- Het apparaat houdt de koffie niet warm als het eenmaal in het koffiekopje zit.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u opnieuw koffie gaat zetten!
- Na 15 minuten schakelt de koffiezetter automatisch uit. Wanneer u daarna opnieuw koffie wil zetten, zet u de schakelaar eerst op '0' en dan op '1'.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zet het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het koffiezetapparaat afkoelen.
2. Reinig het apparaat aan de buitenkant met een vochtige doek en afwasmiddel en droog het daarna grondig. Zorg ervoor dat er geen vocht binnenin het apparaat komt.
3. Was het permanent filter in warm water met zeep. Spoel daarna goed af met schoon water en droog het grondig.



- Dompel het koffiezetapparaat, de stekker en het snoer nooit onder in water. Zet het apparaat nooit in een afwasmachine. Alleen het permanent filter mag worden ondergedompeld in water.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

REINIGING EN ONDERHOUD - Ontkalken

Kalkaanslag kan ervoor zorgen dat de prestaties van het koffiezetapparaat verminderen. In gebieden met hard water komt kalkaanslag vaak voor. Wij raden u aan een geschikt ontkalkingsmiddel te gebruiken als er kalkaanslag ontstaat. Volg altijd de instructies bij het ontkalkingsmiddel op. De vorming van kalkaanslag wordt minder als u een waterzuiveringstoestel gebruikt.

MILIEU



- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij replace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
 - a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
 - b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
 - c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
 - d. een ongeautoriseerde wijziging;
 - e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
 - f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.

7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
 - a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
 - b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst: **www.bestron.com/service**

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- | | |
|--------------------------|------------|
| • EMC-richtlijn | 2014/30/EU |
| • Laagspanningsrichtlijn | 2014/35/EU |
| • RoHS – Richtlijn | 2011/65/EU |



R. Neyman
Quality control

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren verwendet werden, und Personen mit Behinderungen körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Gerätes unterrichtet oder bei dessen Gebrauch beaufsichtigt und die Gefahren beteiligt verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dieses Gerät ist nicht geeignet für Kinder, ausser für Kinder elter dann 8 Jahr und mit Aufsicht.
- Behaltet Gerät und Kabel nicht in de Nähe von Kinder unter 8 jahr.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme

- Bevor Sie das Gerät verwenden, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromstärke übereinstimmt.
- Kontrollieren Sie, ob die Steckdose, an die Sie das Gerät anschließen, geerdet ist.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät umstellen und wenn Sie es nicht benutzen.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.
- Sorgen Sie bei der Benutzung einer Verlängerungskabelrolle dafür, dass dieses komplett ausgerollt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich ein geprüftes Verlängerungskabel, das für die Strommenge, die das Gerät benötigt, um richtig funktionieren zu können, geeignet ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Wartungsdienst ersetzen.
- Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie diese nicht berühren.
- Sorgen Sie also dafür, dass das Gerät ausreichend frei steht und nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommen kann. Das Gerät darf auch nicht abgedeckt werden. Um Brandgefahr zu verhindern, muss das Gerät seine Wärme abgeben können.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Bei der Benutzung

- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auf, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Anrichte, der Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Passen Sie auf, dass Sie sich nicht an dem Dampf, der aus dem Kaffeefilter austritt, verbrennen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker berühren.
- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie erneut Kaffee kochen!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät reinigen, Zubehör anbringen oder abnehmen oder Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit externen Zeitschaltuhren o.ä.

FUNKTION - Allgemein

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

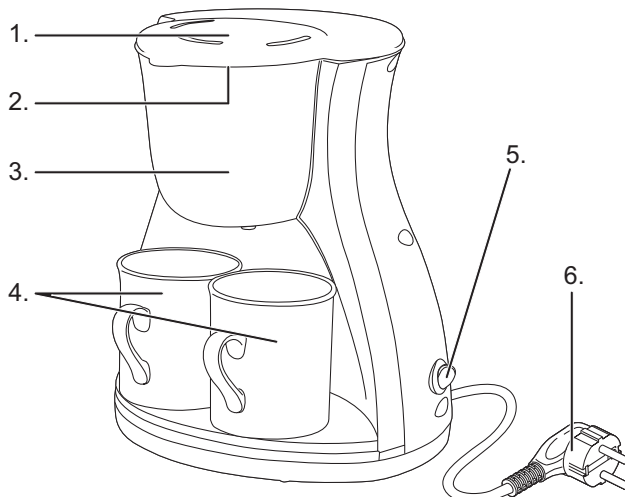


Abbildung 1

FUNKTION - Vor der ersten Verwendung

Benutzen Sie das Gerät erst zwei- bis dreimal nur mit Wasser, um es innen zu reinigen. Befolgen Sie hierfür die unten stehenden Gebrauchsanweisungen. Lassen Sie das Gerät nach einem kompletten Durchlauf fünf Minuten abkühlen. Gießen Sie das Wasser nach dem Durchlaufen ab.

FUNKTION - Verwendung

1. Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine stabile und horizontale Oberfläche.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit der gewünschten Menge sauberem und kaltem Wasser. Verwenden Sie eine Kaffeetasse die groß genug ist (Bei Überlaufen Verbrennungs-Gefahr). Kontrollieren Sie, ob der Wasserstand nicht über der Maximalanzeige, die an der Innenseite des Wasserbehälters angegeben ist, liegt.

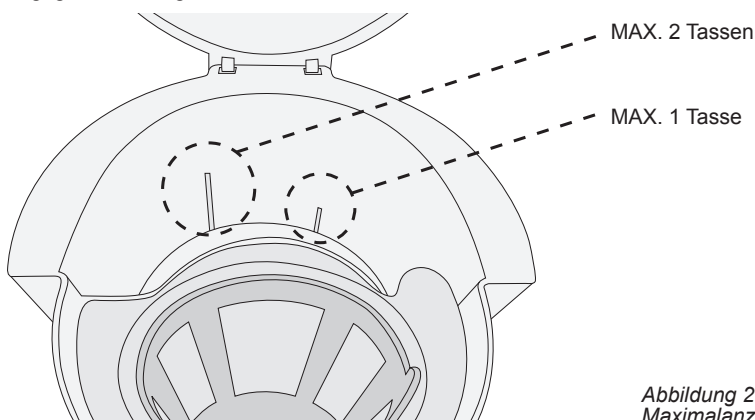


Abbildung 2
Maximalanzeige an der Innenseite

3. Stellen Sie ein oder zwei Kaffeetassen unter die Auslassöffnungen. Wenn Sie eine Tasse Kaffee brühen möchten, stellen Sie die Tasse in die Mitte unter den Kaffeeauslauf.

4. Geben Sie die gewünschte Menge Kaffeemehl in den Dauerfilter. Verteilen Sie das Kaffeemehl gleichmäßig.
5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf den Einschalter drücken. Jetzt brennt die Kontrolllampe.
6. Schalten Sie das Gerät aus, nachdem der letzte Kaffee in die Tassen getropft ist. Die Kontrolllampe erlischt, wenn Sie den Schalter auf „0“ stellen.
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



- Das Gerät hält den Kaffee nicht warm, wenn er erstmal in die Kaffeetasse gelaufen ist.
- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie erneut Kaffee kochen!
- Nach 15 Minuten schaltet das Gerät automatisch ab. Wenn Sie wieder Kaffee brühen möchten, schalten Sie das Gerät zunächst auf '0' und dann auf '1'.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Kaffeemaschine abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gerät an der Außenseite mit einem feuchten Tuch und Spülmittel und trocknen Sie es anschließend gründlich ab. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere des Geräts gelangt.
3. Waschen Sie die Permanentfilter in warmem Spülmittelwasser ab. Spülen Sie es danach gut mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie es gründlich ab.



- Tauchen Sie die Kaffeemaschine, den Stecker und das Kabel nie ins Wasser. Stellen Sie das Gerät keinesfalls in einen Geschirrspüler. Nur die Permanentfilter darf ins Wasser getaucht werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

REINIGUNG UND WARTUNG - Entkalken

Kalkablagerung kann bewirken, dass die Leistung des Geräts sinkt. In Gebieten mit hartem Wasser kommt Kalkablagerung oft vor. Bei Entstehung von Kalkablagerung empfehlen wir Ihnen die Verwendung eines geeigneten Entkalkungsmittels oder von weißem Essig. Verwenden Sie keinesfalls Ammonium oder ein anderes schädliches Mittel. Befolgen Sie immer die für das Entkalkungsmittel geltenden Anweisungen. Wenn Sie ein Wasserreinigungsgerät verwenden, verringert sich die Bildung von Kalkablagerung.

UMWELT



- Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
- Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhafte Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.

6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
 - a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
 - b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
 - c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
 - d. eine ungenehmigte Veränderung
 - e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
 - f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
 - a. Verlusten, die während des Transports auftreten
 - b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhaften Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen: www.bestron.com/service

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- | | |
|-----------------------------|------------|
| • EMC-Richtlinie | 2014/30/EU |
| • Niederspannungsrichtlinie | 2014/35/EU |
| • RoHS – Richtlinie | 2011/65/EU |



R. Neyman
Qualitätskontrolle

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant réduit les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances si elles ont été aidées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il peut entraîner.
- Cet appareil n'est pas un jouet. En présence d'enfants, il est important de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Nettoyage et entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Électricité et chaleur

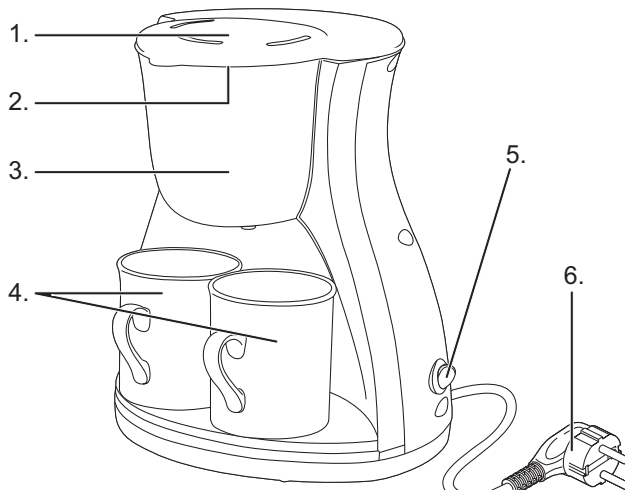
- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaquette type de l'appareil.
- Assurez-vous que la prise sur laquelle vous branchez l'appareil est raccordée à la terre.
- Débranchez toujours la fiche lorsque vous déplacez l'appareil, et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même; ne tirez pas sur le cordon.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est complètement déroulée.
- Utilisez uniquement une rallonge agréée, convenant au courant (ampérage) consommé par l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l'appareil est intact. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez que le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- Certaines parties de cet appareil peuvent s'échauffer fortement. Évitez de les toucher pour ne pas vous brûler.
- Laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil et évitez tout contact avec des matériaux inflammables. L'appareil ne doit jamais être recouvert. L'appareil doit pouvoir évacuer sa chaleur, sinon il y risque d'incendie.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon n'entre en contact avec une source de chaleur telle qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.
- Assurez-vous que ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec de l'eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Pendant l'utilisation

- Installez l'appareil sur une surface plane et stable.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si l'appareil est tombé à l'eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d'utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord du plan de travail ou de la table.
- Faites attention à ne pas vous blesser avec la vapeur qui s'échappe du filtre à café.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil, le cordon ou la fiche.
- Laissez l'appareil refroidir quelques minutes avant de faire de nouveau du café!
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l'utilisation, pour le nettoyage, le montage ou le démontage d'un accessoire, et dès que vous avez fini de l'utiliser.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un timer externe ou une télécommande.

FONCTIONNEMENT - Généralités

L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.



1. Couvercle du filtre
2. Filtre permanent
3. Réservoir d'eau
4. Tasses de café
5. Interrupteur marche/arrêt avec lampe témoin
6. Cordon et fiche

Figure 1

FONCTIONNEMENT - Avant la première utilisation

Faites d'abord fonctionner l'appareil deux à trois fois avec de l'eau uniquement, pour le nettoyer à l'intérieur. Suivez les instructions ci-dessous. Laissez l'appareil refroidir pendant que cinq minutes après une passage complet. Jetez l'eau quand vous avez terminé.

FONCTIONNEMENT - Utilisation

1. Placez la cafetière sur une surface plate et horizontale, afin de remplir la tasse égale.
2. Remplissez le réservoir avec l'eau froide souhaitée à l'aide de votre tasse à café. Vérifiez que le niveau d'eau ne dépasse pas la marque du maximum indiquée à l'intérieur du réservoir d'eau.

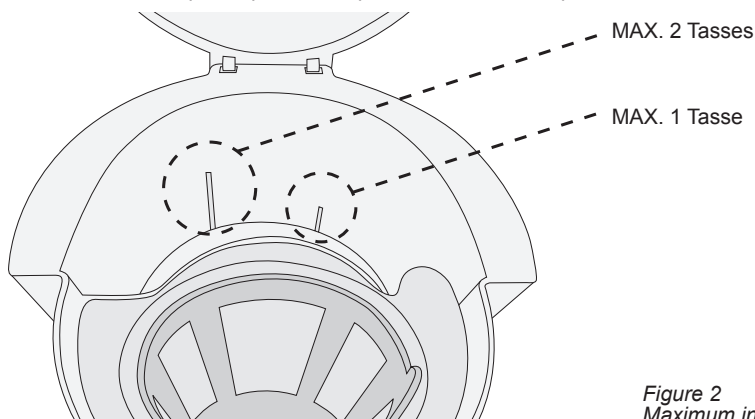


Figure 2
Maximum indiquée à l'intérieur

3. Placez une tasse, ou deux, sous les conduits de sortie. Si vous souhaitez préparer un café, placez une tasse au milieu.
4. Mettez du café moulu dans le filtre permanent. Dosez à votre goût.
5. Branchez la fiche sur la prise et mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche. Le

- témoin lumineux s'allume.
- Une fois que les dernières gouttes de café sont tombées dans les tasses, arrêtez l'appareil. Le témoin lumineux s'éteint quand vous mettez l'interrupteur en position '0'.
 - Débranchez la fiche.



- Cet appareil ne maintient pas le café au chaud une fois qu'il est dans la tasse.
- Laissez l'appareil refroidir quelques minutes avant de faire de nouveau du café!
- Après 15 minutes la cafetière s'arrête automatiquement. Si vous souhaitez préparer un nouveau café, mettez l'interrupteur d'abord à '0', et après à '1'.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil, débranchez la fiche et laissez refroidir complètement l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un peu de détergent pour la vaisselle. Séchez-le ensuite à fond. Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez le filtre permanent avec de l'eau chaude additionnée d'un peu de détergent pour la vaisselle. Rincez bien les pièces puis séchez-les à fond.



- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle. Seules le filtre permanent supportent d'être immergées.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décupants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Détartrage

L'accumulation de tartre peut entraver le fonctionnement de la cafetière électrique. Dans les régions où l'eau est dure, le tartre se forme rapidement. Quand le tartre se forme, nous vous conseillons d'utiliser un détartrant approprié. Suivez toujours les instructions jointes au détartrant. La formation de tartre est moindre si vous utilisez un appareil adoucisseur d'eau.

ENVIRONNEMENT



- Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

- Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
- En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
- Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
- Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
- La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
 - les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
 - l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
 - le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
 - toute modification non autorisée ;
 - toute réparation effectuée par des tiers ;
 - le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.

7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
 - a. pertes survenues pendant le transport;
 - b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:
www.bestron.com/service

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- | | |
|----------------------------------|------------|
| • Directive EMC | 2014/30/EU |
| • Directive sur la basse tension | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directive | 2011/65/EU |



R. Neyman
 Contrôle de la qualité

SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully and retain them for future reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance can be used by children older than 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, but only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be done by children, except if they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and the cable out of reach of children under 8 years.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat

- Before use please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
- Make sure that you always use an earthed wall socket to connect the appliance.
- Always remove the plug from the mains socket before moving the appliance and when the appliance is not in use.
- Remove the plug from the wall socket by pulling the plug, not the power cord.
- When using an extension lead always make sure that the entire cable is unwound from the reel.
- Use solely an approved extension lead suitable for the quantity of current (Ampères) the appliance needs for an appropriate performance.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified repair service.
- Certain parts of the appliance may get hot. Do not touch these parts to prevent burning yourself.
- To prevent the risk of fire the appliance needs space to allow it to lose heat. Make sure that it has sufficient space around, and that it makes no contact with flammable material. Do not cover the appliance. Also make sure that the air vents are not covered or blocked.
- Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not make contact with heat sources, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the appliance, the power cord and plug do not make contact with water.

SAFETY INSTRUCTIONS - During use

- Place the appliance on a flat, stable surface.
- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in a humid room.
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately and do not use the appliance any more.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Be careful not to burn yourself on the steam which escapes from the coffee filter.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Allow the appliance to cool down before using it to brew additional coffee!
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use, and before cleaning the appliance, fitting or removing an accessory, or storing the appliance after use.
- This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.

FUNCTION - General information

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

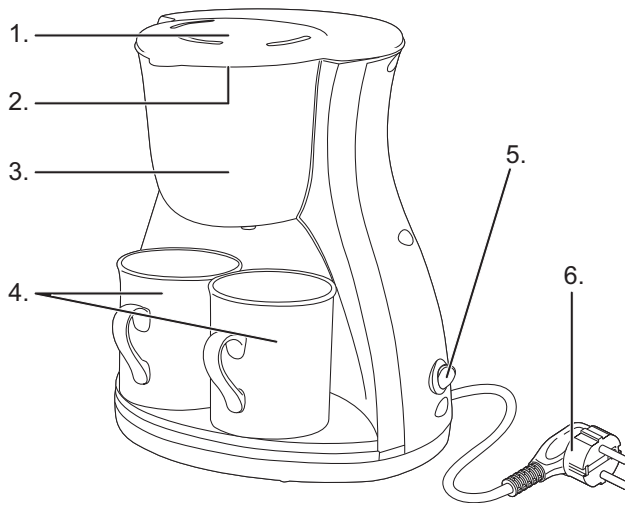


Figure 1

FUNCTION - Before using for the first time

First use the appliance two or three times only with water to clean the inside. Please observe the following instructions. Allow the appliance to cool down for five minutes after all the water has passed. Dispose of the water afterwards.

FUNCTION - Use

1. Ensure that the appliance is placed in a perfectly horizontal position.
2. Lift the appliance's lid and fill the water tank with the required quantity of cold water, using the cup from which you are going to drink coffee. Make sure that the water level does not exceed the maximum-level mark on the inside of the water reservoir.

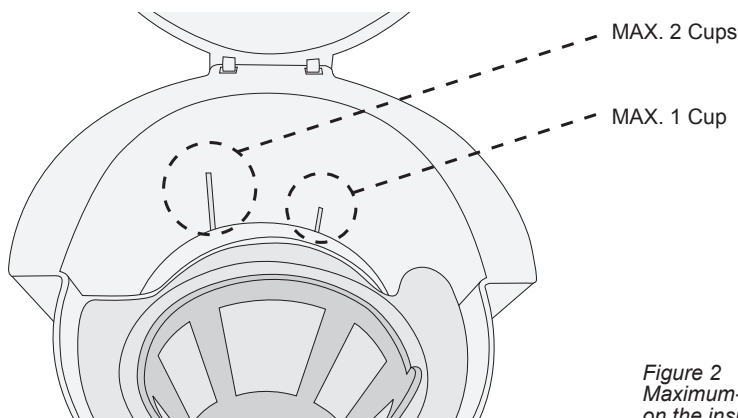


Figure 2
Maximum-level mark
on the inside

3. Put one or two cups under the spouts. If you would like to brew one cup off coffee, place the cup in the middle.
4. Put the required quantity of ground coffee into the permanent filter. Distribute the coffee evenly.

5. Put the plug in the wall socket and switch on the appliance by using the switch. The control light will now illuminate.
6. Switch off the appliance only once cups are filled with the last drops of coffee. The control light will extinguish when the switch is set to the '0' position.
7. Remove the plug from the wall socket.

- ⚠ • The appliance will not keep the coffee in the cup warm.
- Allow the appliance to cool down before using it to brew additional coffee!
- After 15 minutes the coffee maker will switch off automatically. If you wish to brew coffee after this has happened, set the switch to '0' before setting it '1'.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Switch off the appliance, take the plug out of the socket, and allow the coffee maker to cool.
2. Clean the outside of the appliance with a damp cloth and washing-up liquid, and then dry it thoroughly. Make sure no moisture gets into the appliance.
3. Wash the permanent filter in hot water with washing-up liquid. Rinse the filter with ample clean water, and then dry it thoroughly.

- ⚠ • Never immerse the coffee maker, the plug or the cable in water. Never put the appliance in a dishwasher. Only the permanent filter may be immersed in water.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE - Descaling

Limescale can reduce the efficiency of your coffee maker. Limescale is common in areas with hard water. We advise the use of a suitable descaling agent to remove any scale. Always follow the instructions for the descaling agent. The amount of scale will be reduced when you use a water softener.

THE ENVIRONMENT

- ♻ • Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
 - a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
 - b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
 - c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
 - d. Unauthorized modifications.
 - e. Repairs carried out by third parties.
 - f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
 - a. Losses incurred during transport.
 - b. The removal or changing of the appliance's serial number.

8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department: **www.bestron.com/service**

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- | | |
|-------------------------|------------|
| • EMC Directive | 2014/30/EU |
| • Low Voltage Directive | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directive | 2011/65/EU |



R. Neyman
Quality control

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Generalità

- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni e di sopra e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se esse sono state date supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi coinvolti.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non si mettano a giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non dovrebbe essere fatto da bambini, tranne se sono più vecchi di 8 anni e sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da bambini a 8 anni.
- Far eseguire le riparazioni a un tecnico qualificato. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

NORME DI SICUREZZA - Elettricità e calore

- Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
- Accertarsi che la presa di corrente alla quale viene collegato l'apparecchio sia provvista di messa a terra.
- Estrarre sempre la spina della presa prima di spostare l'apparecchio e quando l'apparecchio non è in uso.
- Qualora si desideri estrarre la spina dalla presa, esercitare la trazione sulla spina stessa e non sul cavo.
- Se si usa una prolunga assicurarsi che questa sia completamente srotolata.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati adatti alla quantità di corrente.
- Verificare regolarmente l'integrità del cavo dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio qualora il cavo risultasse danneggiato. Per sostituire il cavo danneggiato, rivolgersi a un servizio di assistenza qualificato.
- Alcune parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi. Evitare di entrare in contatto con tali elementi per non correre rischi di ustione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sufficientemente libero da ostacoli e che non entri a contatto con materiali combustibili. L'apparecchio non deve inoltre essere mai coperto. L'apparecchio deve essere in grado di dissipare il proprio calore onde evitare eventuali rischi di incendio.
- Assicurarsi che l'apparecchio e il cavo non vengano in contatto con sorgenti di calore, quali per es. piani di cottura caldi o fiamme libere.
- Assicurarsi che il cavo e la spina non entrino in contatto con l'acqua.

NORME DI SICUREZZA - Precauzioni da osservare durante l'utilizzo

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare mai l'apparato all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo e la presa nell'acqua o in altri liquidi.
- Non tentare di recuperare l'apparecchio qualora esso sia caduto in acqua. In tal caso, estrarre subito la spina dalla presa e non utilizzare più l'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del piano di lavoro, di mensole o di tavoli.
- Prestare attenzione a non ustionarsi mediante il vapore proveniente dal filtro per caffè.
- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare l'apparecchio, il cavo o la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di preparare altro caffè!
- Spegnerne l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa se durante l'uso si verificano alfunzionamenti e quando si pulisce l'apparecchio, si monta o smonta un accessorio o si è terminato di utilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere azionato tramite un temporizzatore esterno, o un sistema indipendente con telecomando.

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'impiego domestico e non per l'uso professionale.

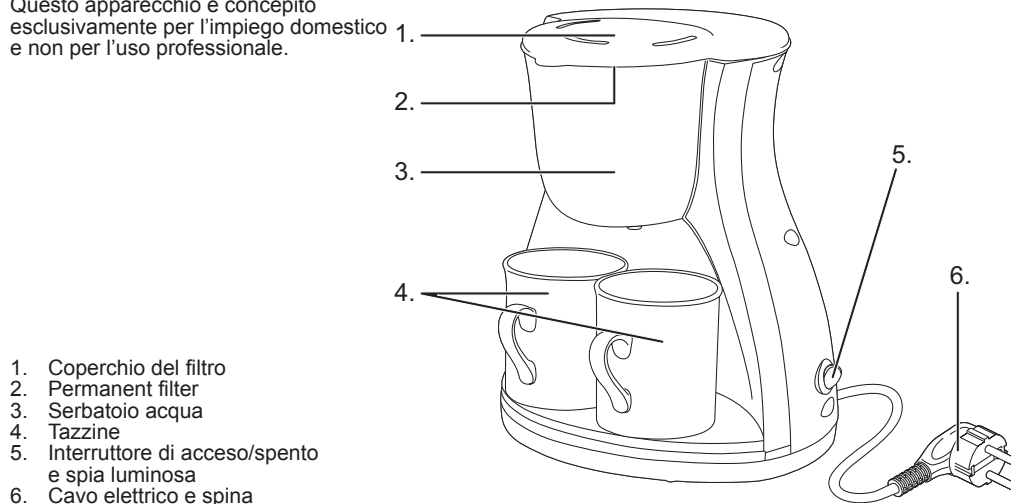


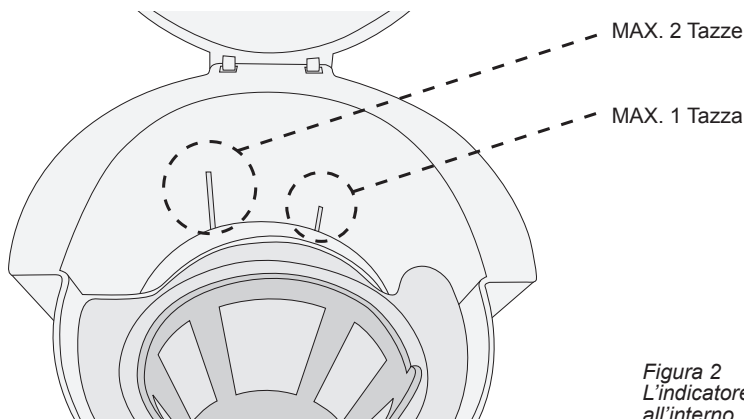
Figura 1

FUNZIONAMENTO - OPERAZIONI PRELIMINARI AL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi di pulirne l'interno facendo compiere due o tre cicli di funzionamento con sola acqua. Seguire a tale scopo le istruzioni per l'uso riportate qui sotto. Assicurarsi di lasciare raffreddare l'apparecchio per 5 minuti dopo ogni ciclo di funzionamento completo. Al termine dell'operazione gettare l'acqua utilizzata.

FUNZIONAMENTO - Utilizzo del prodotto

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e orizzontale.
2. Riempire il serbatoio con la quantità desiderata di acqua fredda e pulita. Utilizzare la tazza di caffè dove potrete fare il caffè. Verificare che il livello dell'acqua non superi l'indicatore di livello massimo presente all'interno del serbatoio acqua.



*Figura 2
L'indicatore di livello massimo
all'interno*

3. Posizionare una o due tazze da caffè sotto i beccucci uscita caffè. Per fare 1 tazzina di caffè, posizionare la tazzina al centro.

4. Riempire il filtro permanente con la quantità desiderata di caffè (miscela per caffè) Dividere il caffè e il filtro uniformemente.
5. Inserire la spina nella presa di corrente e azionare l'apparecchio agendo sull'interruttore di accensione. La spia luminosa dell'interruttore si attiverà.
6. Spegnerne l'apparecchio dopo che il caffè sia completamente passato nelle tazze. La spia luminosa si disattiva se si porta l'interruttore nella posizione "0".
7. Disinserire la spina dalla presa di rete.



- L'apparecchio non tiene in caldo il caffè una volta che questo è all'interno delle tazze.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di preparare altro caffè!
- Dopo 15 minuti la macchina del caffè si fermerà automaticamente. Se volete preparare un nuovo caffè, ruotare il primo interruttore a '0' e dopo '1'.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegnerne l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare la macchina per caffè.
2. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e detergente e quindi asciugare a fondo. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio.
3. Lavare le filtro permanente in acqua calda e sapone. Quindi risciacquare bene con acqua pulita e asciugare a fondo.



- Non immergere la macchina per caffè, la spina e il cavo in acqua. Non lavare mai l'apparecchio in lavastoviglie. È possibile immergere in acqua soltanto le filtro permanente
- Non utilizzare per la pulizia prodotti aggressivi o abrasivi, né utensili taglienti (coltelli o spazzole dure).

PULIZIA E MANUTENZIONE - Disincrostazione

Le incrostazioni calcaree possono ridurre le prestazioni della macchina per caffè. In zone che presentano acqua dura la formazione di incrostazioni è un fenomeno frequente. In caso di formazione di incrostazioni, si raccomanda l'utilizzo di un prodotto anticalcare adatto. Osservare sempre le istruzioni del prodotto anticalcare. La formazione di incrostazioni diminuisce nel caso in cui si utilizzi un dispositivo di depurazione dell'acqua.

TUTELA DELL'AMBIENTE



- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.

1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
 - a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
 - b. erronca installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;

- c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
 - d. modifiche non autorizzate;
 - e. riparazioni eseguite da terzi;
 - f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
- a. perdite che si verificano durante il trasporto;
 - b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.
11. L'apparecchio non è concepito per l'uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:
www.bestron.com/service

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:

- | | |
|----------------------------------|------------|
| • Direttiva EMC | 2014/30/EU |
| • Direttiva sulla bassa tensione | 2014/35/EU |
| • RoHS – Direttiva | 2011/65/EU |



R. Neyman
Controllo qualità

NORMAS DE SEGURIDAD - General

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y arriba y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entender los riesgos que conllevan.
- Es preciso vigilar que los niños no jueguen con el aparato.
- Limpieza y mantenimiento no deben ser hechos por los niños, excepto si son mayores de 8 años y supervisados.
- Mantener el aparato y el cable alejado de los niños de 8 años de edad.
- Haga reparar el aparato únicamente por un técnico cualificado. No intente nunca reparar el aparato usted mismo.

NORMAS DE SEGURIDAD - Electricidad y fuentes de calor

- Antes de utilizar el aparato, verifique que el voltaje de la red corresponda al voltaje indicado en la placa.
- Verifique que la toma de alimentación a la que va a conectar el aparato tenga conexión a tierra.
- Retire el enchufe de la toma de pared siempre que vaya a cambiar de lugar el aparato o cuando no lo esté utilizando.
- Al retirar el enchufe de la toma, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- Si usa un cable de extensión, asegúrese de que éste está desenrollado completamente.
- Utilice siempre y exclusivamente un cable de extensión aprobado y apropiado para la cantidad de corriente (en amperios) requerida para el buen funcionamiento del aparato.
- Verifique regularmente que el cable del aparato esté en buenas condiciones. No utilice el aparato si el cable está averiado. Haga sustituir el cable deteriorado por personal de servicio cualificado.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse. No las toque para evitar quemaduras.
- Asegúrese de que el aparato está completamente libre y que no haga contacto con materiales inflamables. No cubra nunca el aparato. Es indispensable que el aparato se pueda deshacer del calor que produce para evitar riesgos de incendio.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable están en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con una llama.
- Asegúrese de que ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.

NORMAS DE SEGURIDAD - Durante el uso

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- No lo utilice nunca en lugares húmedos.
- No sumerja nunca el aparato, el enchufe, ni el cable en agua o en otro líquido.
- No recoja el aparato si éste ha caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de pared. No vuelva a utilizarlo.
- No deje que el cable quede colgando sobre el borde de la encimera, el tablero de trabajo o una mesa.
- Tenga cuidado de no quemarse con el vapor que emana de la cafetera.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato, el cable o el enchufe.
- Deje enfriar la cafetera antes de volver a hacer café!
- Desconecte el aparato y retire el enchufe de la toma de pared si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiar el aparato, para montar o desmontar un accesorio, o después del uso del aparato.
- El aparato no se puede poner en funcionamiento mediante un cronómetro externo ni con otro sistema separado con control remoto.

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

Este aparato está concebido únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.

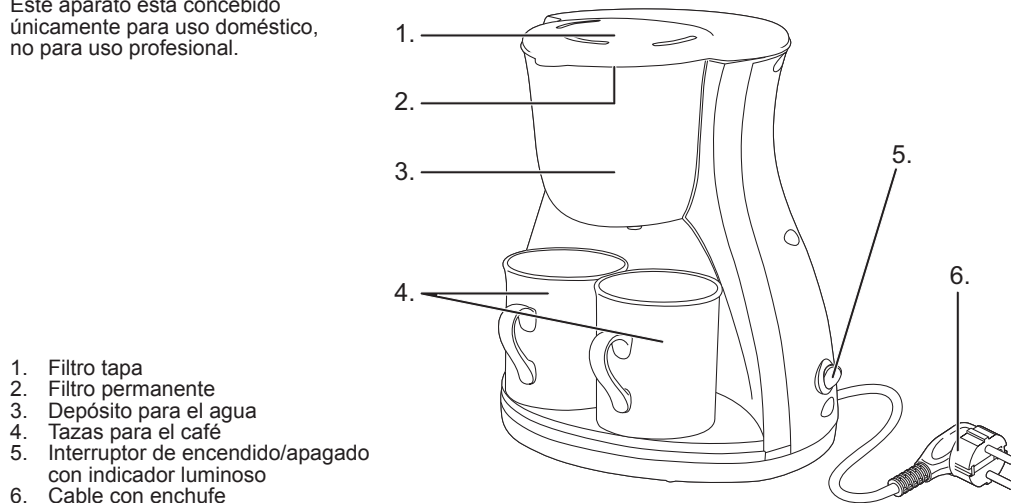


Figura 1

FUNCIONAMIENTO - Antes del primer uso

Primero que todo ponga a funcionar el aparato dos o tres veces con agua únicamente a fin de limpiar su interior. Para ello, siga las instrucciones de uso que se indican a continuación. Después de que haya pasado completamente el agua, deje enfriar el aparato durante cinco minutos. Al terminar, tire el agua que ha usado.

FUNCIONAMIENTO - Uso

1. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal y estable.
2. Llene el depósito con la cantidad deseada de agua fría y limpia. Use la taza de café, donde se hacen en el café. Compruebe que el nivel del agua no llega encima de la indicación para máximo al interior del depósito de agua.

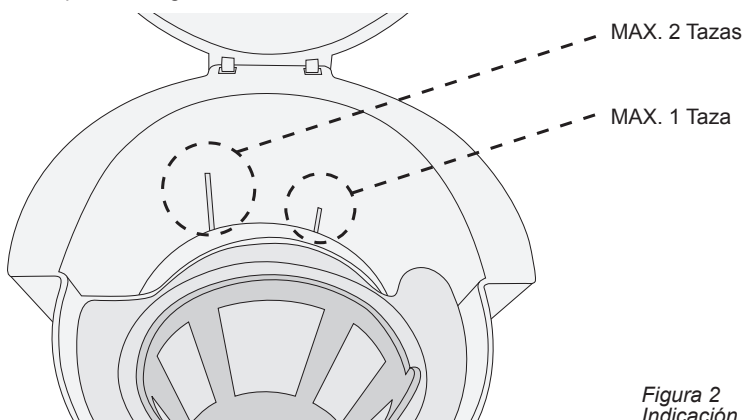


Figura 2
Indicación para máximo al interior

3. Coloque una o dos tazas bajo las bocas de salida. Si quiere poner una taza de café, coloque la taza en el medio.
4. Llene el filtro permanente con la cantidad de café deseada. Divida el café en el filtro.

5. Cuidar de que el brazo giratorio (9) esté encima del filtro permanente.
6. Introduzca el enchufe en la toma de alimentación y enciende el dispositivo mediante el interruptor de encendido. El testigo se enciende.
7. Apague el aparato cuando las últimas gotas de café hayan caído en las tazas. El testigo se apaga cuando se coloca el interruptor en la posición '0'.
8. Retire el enchufe de la toma de pared.
 - El aparato no mantiene caliente el café, cuando éste se encuentra en la taza.
 - Deje enfriar la cafetera antes de volver a hacer café!
 - Después de 15 minutos la máquina de café se detendrá automáticamente. Si quieres preparar un nuevo café, gire el primer interruptor a "0" y después de "1".

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague el aparato, retire el enchufe de la fuente de alimentación y deje enfriar la cafetera.
2. Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo y detergente líquido, y séquelo bien después. Asegúrese de que la humedad no entra al interior del aparato.
3. Limpie el filtro permanente con agua caliente con jabón. A continuación aclárelos bien con agua limpia y séquelos cuidadosamente.
 - No sumerja nunca la cafetera, ni el enchufe, ni el cable en agua. No lo meta nunca en el lavavajillas. Sólo el filtro permanente pueden sumergirse en agua.
 - No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Limpieza del sarro

La formación de sarro puede incidir en el buen funcionamiento de la cafetera. En zonas donde el agua es dura, es frecuente la formación de sarro. Le aconsejamos usar un producto desincrustante adecuado para eliminar las formaciones de sarro. Siga siempre las instrucciones de uso del producto desincrustante. La formación de sarro se reduce si usa un purificador de agua.

MEDIO AMBIENTE

-  • Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, en su lugar llévelo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se ha indicado. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otras formas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación de nuestro medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad.

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.

1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.
2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.
3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
 - a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
 - b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
 - c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
 - d. una modificación no autorizada;
 - e. una reparación ejecutada por terceros;
 - f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.

7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
 - a. pérdida ocurrida durante el transporte;
 - b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de efectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.
11. Este aparato no es apto para uso profesional.

SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON: **www.bestron.com/service**

CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- | | |
|--|------------|
| • Directiva de compatibilidad electromagnética | 2014/30/EU |
| • Directiva de bajo voltaje | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directiva | 2011/65/EU |



R. Neyman
Control de calidad





Bestron Customer
Service WhatsApp
bestron.com/whatsapp